



¡FUERA EU!

## Oposición a las sanciones contra Venezuela

La Cámara de Representantes aprobó recientemente un proyecto de ley para imponer sanciones a Venezuela y aumentar el financiamiento a las fuerzas de la oposición, como parte del plan para lograr el derrocamiento del gobierno electo en Venezuela. La Comisión de Relaciones Exteriores del Senado también votó 13-2 a favor de un proyecto de ley de sanciones similares. En las próximas semanas, este proyecto de ley pasará después al pleno del Senado, con una posible votación a favor. A continuación, los dos proyectos de ley tendrían que ser ajustados y luego realizar otra votación. Si se aprueba, sólo restaría que lo firme el presidente Obama para que sea convertido en ley.

Ambos proyectos de ley permitirían al presidente Obama congelar los activos y prohibir las visitas a EU de actuales o anteriores funcionarios del gobierno venezolano, ya que se afirma que son responsables de “dirigir actos significativos de violencia o abusos graves contra los derechos humanos de las personas relacionadas con las protestas contra el gobierno de Venezuela”.

También permiten a la Casa Blanca el poder sancionar a los funcionarios del gobierno de Venezuela que actuaron para evitar la muerte y la violencia, así como los arrestos con violencia y por la fuerza por el gobierno de Venezuela, incluyendo a los responsables de las

*Oposición a las sanciones contra Venezuela • 27*

OBAMA EN LA ACADEMIA MILITAR WEST POINT

## Institucionalizar las injerencias y anexiones a EU

El presidente Obama dio el discurso de graduación en la Academia de West Point del Ejército, dando un discurso que fue anunciado como un discurso muy importante para la política exterior. Como se esperaba, Obama hizo hincapié en que EU seguirá utilizando la fuerza militar en la lucha para asegurar su imperio

mundial. Defendió repetidamente que las guerras criminales estadounidenses, la intervención en todo el mundo, así como el uso de aviones no tripulados (Drones), diciendo que EU tomará acciones unilaterales y “nunca debe pedir permiso” para hacerlo.

*Institucionalizar las injerencias de EU • 21*

SALIR DE IRAK Y AFGANISTÁN

## ¡Todas las tropas de EU a casa ahora!

El presidente Obama anunció que está considerando una acción militar contra Irak, incluidos los bombardeos aéreos. Unas 300 tropas adicionales fueron enviadas y también han sido enviados acorazados a la zona. El anuncio se produce mientras hay caos y anarquía que el mismo EU desató

en Irak con su brutal guerra agresiva que está amenazando al gobierno vigente respaldado por EU. Diversas fuerzas, algunos armados y entrenados por EU, están compitiendo por el control de las ciudades y otros territorios de Irak.

*Salir de Irak y Afganistán • 23*

EL PUEBLO SIRIO EXIGE SU DERECHO A LA AUTODETERMINACIÓN

## Elecciones presidenciales de Siria y la crisis de legitimidad del imperialismo

*Corresponsal de Voz de la Revolución en Siria*

Según EU, una buena elección es aquella que cumple con los deseos y las expectativas imperialistas. Siria llevó a cabo elecciones en un esfuerzo del pueblo para tomar posición en contra de la intervención imperialista y la democracia al estilo estadounidense y una forma de resistir al imperialismo de EU. La elección también reveló aún más la crisis de legitimidad que enfrenta EU, cuyas

guerras, ocupaciones y liberación de terroristas no pueden detener la resistencia y la unidad de los pueblos para defender sus derechos.

**Legitimidad Imperial y legitimidad popular**

Según el Supremo Tribunal Constitucional, el órgano jurisdiccional que

*Elecciones presidenciales de Siria • 25*

Sin embargo, Obama también trajo a la palestra que los militares también serán utilizados para fines de “desarrollo” y de “capacitación” en todo el mundo. Dijo que los militares habrán de trabajar directamente con los ejércitos de otros países. Van a ser un equipo con los diplomáticos estadounidenses para asegurar que el “desarrollo” de los países de Asia, África y América Latina sigan las demandas estadounidenses. Esto también incluye eludir a los gobiernos y trabajar directamente con las Organizaciones No Gubernamentales (ONG), con redes y con “la gente común.” Obama está trabajando para poner en marcha ciertas instituciones así como su financiamiento para cumplir con estos fines, en particular un Fondo para las Alianzas Contra el Terrorismo, con 5 mil millones de dólares para “entrenar, capacitar y facilitar a otros países socios en este frente de primera línea. También hizo un llamado a la Alianza militar de la OTAN para expandirse más allá “de las fronteras de Europa.”

### Las alianzas y la acción unilateral

Reflejando la desesperación de EU de no poder contener las luchas de los pueblos de

todo el mundo para el progreso, Obama dijo con arrogancia: “Estados Unidos rara vez ha sido más fuerte con relación al resto del mundo. Quienes sostienen lo contrario — que sugieren que EU está en declive, o que han visto que se les está escapando su liderazgo mundial — están malinterpretando la historia o participan en políticas partidistas. Piensen en ello. Nuestros militares no tienen igual. EU es y sigue siendo una nación indispensable. Eso ha sido durante el siglo pasado y seguirá siendo válido para el siglo venidero.”

Comentando sobre los debates actuales dentro de los círculos de decisión del gobierno, en torno a cómo EU debe alcanzar el Imperio, presentó dos extremos de ambos: Siempre intervenir militarmente o se aislacionista, luego presentó la doctrina Obama como uno en el centro. “EU debe conducir siempre el escenario mundial. Si no lo hacemos, nadie más lo hará. Los militares que se han unido, son y serán siempre la columna vertebral de ese liderazgo. Pero la acción militar de EU no puede ser el único — o incluso primario — componente de nuestro liderazgo en todos los casos. El hecho de que tengamos el mejor martillo, no significa que cada uno de los problemas es un clavo.”

Luego volvió a insistir en la disposición de EU para emprender acciones militares preventivas de manera unilateral:

“En primer lugar, permítanme repetir un principio que me

propuse desde el inicio de mi gestión como presidente: EU usará la fuerza militar, de manera unilateral si es necesario, cuando nuestros intereses fundamentales así lo exijan, cuando nuestro pueblo se vea amenazado, cuando nuestros medios de vida estén en juego, cuando la seguridad de nuestros aliados esté en peligro. En esas circunstancias, todavía tenemos que hacer preguntas difíciles sobre si nuestras acciones son proporcionales, eficaces y justas. La opinión internacional es importante, pero EU nunca debe pedir permiso para proteger a nuestro pueblo, a nuestra patria o nuestra forma de vida.

“Por otro lado, cuando las cuestiones de interés mundial no representen una amenaza directa para EU, cuando esas cuestiones están en juego — cuando surgen crisis que agiten nuestras conciencias o empujen a una dirección más peligrosa, pero que no nos amenacen directamente a nosotros — entonces, el umbral para la acción militar debe ser mayor. En tales circunstancias, no deberíamos ir solos. Por el contrario, debemos movilizar a los aliados y a los socios para tomar acciones colectivas. Tenemos que ampliar nuestras herramientas



para incluir tanto la diplomacia como el desarrollo; aplicar sanciones y el aislamiento; apelar a la ley internacional y, si es justa, necesaria y eficaz, aplicar la acción militar multilateral.

Esta acción multilateral incluye la ampliación del papel de la OTAN. Obama dijo: “La OTAN es la alianza más fuerte que el mundo haya conocido. Pero ahora estamos trabajando con aliados de la OTAN para cumplir nuevas misiones, tanto dentro de Europa donde nuestros aliados orientales deben sentirse seguros, sino también más allá de las fronteras de Europa, donde nuestros aliados de la OTAN deben poner de su parte en la lucha contra el terrorismo y responder a los Estados Fallidos y formar una red de socios.”

Esto y otros comentarios que Obama agregó, a todos dejaron claro que EU va a emprender una acción militar unilateral, a menudo utilizando Drones (aviones no tripulados), así como las fuerzas de operaciones especiales. Como dijo Obama, “Hay momentos en que los Drones son necesarios y no dudamos en proteger a nuestra gente”. Obama también “ampliará nuestras herramientas” para la intervención y la anexión, involucrando a los militares y a los gobiernos de otros países para apoyar la acción de EU sobre “temas de interés global” y añadió: “tenemos que desarrollar una fina estrategia que sirva para expandir

**Institucionalizar las injerencias de EU • 22**

nuestro alcance, sin necesidad de enviar fuerzas militares para no suscitar resentimientos locales. Necesitamos socios que luchen junto a nosotros contra los terroristas. Y capacitar a los socios es en gran parte lo que hemos hecho y lo que estamos haciendo actualmente en Afganistán.”

### **Fondo para las Alianzas Contro el Terrorismo**

Obama utiliza a Afganistán para ponerlo como ejemplo de las alianzas que tiene en mente. Dijo que “cientos de miles de soldados y policías afganos, ya han sido entrenados.” Dijo también que una lección de Afganistán es que “nuestro ejército se convirtió en el mayor defensor de la diplomacia y el desarrollo.” Como demuestra la experiencia, esto es destrucción y control de, por y para los EU y sus monopolios, no es para el desarrollo de los intereses del pueblo. Y las fuerzas que han sido entrenadas, siguiendo los pasos de los militares de EU no actúan como una fuerza para el desarrollo del país, sino como una fuerza represiva contra el pueblo. EU también está dejando como tropas de ocupación a cerca de 10 mil soldados, durante por lo menos, dos años más.

Obama no habla de la muerte masiva, la destrucción y la violencia desatada por las guerras ilegales de agresión de EU contra Afganistán e Irak. Tampoco que EU debe asumir la responsabilidad y pagar por la reparación de los daños y los crímenes, entre ellos la masacre de civiles, la destrucción de la infraestructura civil, pagar por los daños al medio ambiente y a todos los seres humanos que sufren envenenamiento por residuos tóxicos y radiactivos y todos los enormes problemas de salud que sufren los pueblos de Irak y Afganistán. En lugar de ello, habla de cómo EU tiene planes para institucionalizar en todo el mundo la intervención y la anexión.

Obama declara: “Nuestra presencia reducida nos permite abordar más eficazmente las nuevas y emergentes amenazas en Medio Oriente y en África del Norte. Así, a principios de este año, le pedí a mi equipo de seguridad nacional que desarrollara un plan para crear una red de asociaciones tanto para Asia del Sur, como para la zona de Sahel en África. Hoy, como parte de este esfuerzo, llamo al Congreso para que apoye con un nuevo Fondo de hasta 5mil millones de dólares para las Alianzas contra el Terrorismo, que nos permitirá entrenar, construir, capacitar y facilitar a los países socios en las líneas del frente. Y estos recursos nos darán flexibilidad para cumplir diferentes misiones, incluidas las Fuerzas de Seguridad de entrenamiento en Yemen, que han pasado a la ofensiva contra Al Qaeda; el apoyo a una fuerza multinacional para mantener la paz en Somalia; trabajar con los aliados europeos para entrenar a una Fuerza de Seguridad así como funcionamiento de la patrulla fronteriza en Libia; y facilitar las operaciones francesas en Mali.”

Agregó que EU seguirá financiando las fuerzas violentas en Siria e intensificará su injerencia en Jordania, Líbano, Turquía e Irak, mientras que también estos socios “están contribuyendo con su justa parte”. Incluso sin los \$5 mil millones del Congreso, que Obama es probable que obtenga como presidente, puede

proceder con las asociaciones en la capacitación, el desarrollo y otras formas de intervención y anexión, como es ya evidente en África.

Obama amplía este plan para institucionalizar la intervención en todo el mundo. Dirigiéndose a los cadetes, dijo que los militares serán “parte de un equipo que se extiende más allá de sus unidades o incluso de nuestras Fuerzas Armadas, porque en el curso de su servicio, trabajarán como un equipo con diplomáticos y expertos en desarrollo. Tendrán oportunidad de conocer a los socios. Y se van a incorporar en lo que para EU significa dirigir el mundo. Este equipo será para “formar alianzas, no sólo con los gobiernos, sino también con gente común.”

Así se eliminará completamente la soberanía y el uso de las fuerzas militares en todos los aspectos de la vida es autenticado y promovido, y todas las normas que hay de las relaciones de gobierno a gobierno, serán reemplazadas por las relaciones militares con los que EU decida financiar y respaldar. Los resultados de esta nueva dirección se ven claramente en Siria, donde los esfuerzos de Estados Unidos para cambiar el régimen han causado un tremendo caos, muerte y sufrimiento. Del mismo modo, se puede observar en los esfuerzos reiterados de EU para intentar derrocar al gobierno de Venezuela, primero a Hugo Chávez y ahora al presidente electo Nicolás Maduro.

La “oposición” y los “rebeldes” son algunos de los “ciudadanos y personas comunes” que Obama tiene en mente sobre los fondos y armas de EU, al igual que las Organizaciones No Gubernamentales (ONG), instituciones de educación y más. Obama quiere dejar en su lugar, para la Oficina de la Presidencia, una maquinaria militar involucrada en la militarización y en todos los aspectos de la vida en los países en todo el mundo. Ya no habrá debate sobre si los militares deben o no participar en el desarrollo, ni habrá debate en cuanto a si la diplomacia y todos los demás aspectos de la intervención de EU deben ser o no subordinados a los militares, que estarán al mando en todos los frentes.

### **Una advertencia al Congreso**

Obama también dice que las Fuerzas Armadas, en lugar de la “comunidad de inteligencia,” tendrán una mayor responsabilidad para explicar públicamente las acciones de EU: “Tenemos que ser más transparentes tanto de la base de nuestras acciones contra el terrorismo, como de la forma en que estas acciones se llevan a cabo. Tenemos que ser capaces de explicar públicamente, si se trata de ataques con drones o con compañías de entrenamiento. Cada vez más convertiré a nuestro ejército en el organismo que tome la iniciativa de proporcionar información al público acerca de nuestros esfuerzos. Nuestra comunidad de inteligencia ha hecho un trabajo excelente, excepcional, y tenemos que seguir protegiendo las fuentes y los métodos. Pero cuando no podemos explicar nuestros esfuerzos clara y públicamente, nos enfrentamos a la propaganda terrorista y a la desconfianza internacional, que erosionan la legitimidad con nuestros socios y

***Institucionalizar las injerencias de EU • 23***

Mientras que EU hace hincapié en las acciones de grupos particulares, como Estado Islámico en Irak y el Levante (ISIL), también conocido como el Estado Islámico de Irak y Siria (ISIS), lo que sistemáticamente deja afuera, es la resistencia del pueblo iraquí a la continua injerencia de EU en su país. Esto incluye la demanda de que EU salga y asuma su responsabilidad por las numerosas masacres de civiles, la destrucción de infraestructura civil y el envenenamiento del medio ambiente.

EU dice tener preocupaciones humanitarias, pero no se habla de la reparación por los crímenes de guerra, no se habla de contribuir a la salud y al bienestar de los iraquíes. Los iraquíes y el pueblo de EU exigen con toda razón, que las reparaciones sean pagadas y los responsables de los crímenes sean acusados y juzgados.

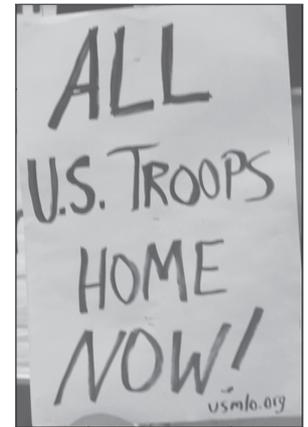
El 19 de junio en su discurso, Obama amenazó con más bombardeos: “Hemos colocado y agregado activos militares estadounidenses en la región. Debido a nuestros mayores recursos de inteligencia, estamos desarrollando más información sobre objetivos potenciales asociados con ISIL. Y en el futuro, estaremos preparados para tomar acciones militares específicas y precisas, siempre y cuando determinemos que así lo requiere la situación sobre ese territorio. Si lo hacemos, voy a consultarlo estrechamente con el Congreso y con los líderes de la región de Irak.”

Cabe aquí hacer el señalamiento que Obama “consultará” con el Congreso, pero no para buscar un voto sobre un mayor uso de la fuerza militar contra Irak. También dejó claro que seguirá adelante con la institucionalización de la injerencia de EU y la agresión de que habló en West Point, mediante alianzas, especialmente con las fuerzas militares de EU. Él dijo: “EU continuará incrementando su apoyo a las fuerzas de seguridad iraquíes. Estamos dispuestos a crear centros de operaciones conjuntas en Bagdad y en el norte de Irak para compartir inteligencia y coordinar la planificación para hacer

frente a la amenaza terrorista de ISIL. A través de nuestro nuevo Fondo para las Alianzas Contra el Terrorismo, estamos dispuestos a trabajar con el Congreso para proveer de equipo adicional. Hemos tenido asesores en Irak a través de nuestra embajada, y estamos dispuestos a enviar un pequeño número de asesores militares estadounidenses –hasta 300-, para evaluar cómo podemos mejorar, asesorar y apoyar la seguridad de las fuerzas iraquíes en el futuro.”

De esta manera se está mostrando que EU seguirá invadiendo e interfiriendo en otros países, utilizando las relaciones directamente de militares a militares. Pequeñas fuerzas especiales (“asesores”), serán usados y combinados con las fuerzas locales movilizándolos en los territorios para servir a los intereses de EU. Cuando sea necesario también se utilizarán “acciones militares dirigidas y precisas”. Esto incluye el uso continuado de Drones, que violan la soberanía y son una forma de agresión y que son ilegales porque así lo señala el derecho internacional.

Las ocupaciones de EU en Irak y en Afganistán han causado muerte y destrucción incalculables y además trajeron violencia, anarquía y caos en la región. Para contribuir a la paz y la estabilidad, ¡Lo que se necesita es que EU retire ahora mismo todas sus tropas de esa región! La agresión de EU en Irak y en todo el mundo es un acto criminal y debemos estar en contra de manera firme. *Voz de la Revolución* se une a todas las personas del país que exigen el fin de la injerencia de EU en Irak, Afganistán, así como todo el Medio Oriente y África.



---

## 22 • Institucionalizar las injerencias de EU

---

nuestro pueblo, y reducimos la rendición de cuentas en nuestro propio gobierno.”

Obama aquí está reflejando los conflictos en curso, dentro de los círculos gubernamentales y que el poder se concentra cada vez más en la Oficina del Presidente y los que están fuera de esa oficina, compiten por otras fuentes de poder, como es la CIA y la NSA. El papel del Congreso para decidir el uso de la fuerza militar, se elimina en gran parte por esta red de las Alianzas Contra el Terrorismo. Obama también quiere reducir el papel de la CIA y de otras agencias de inteligencia que son más independientes que las Fuerzas Armadas, incluyendo un mayor control de los militares de su Comando de Operaciones Especiales Conjuntas (JSOC) en la guerra de los drones.

También esto es un esfuerzo para utilizar la gran irritación de la gente en contra de la NSA y otras agencias de espionaje. Obama quiere que esta ira se mantenga dirigida en contra de ellos y lejos del ejército, las fuerzas militares, que se presentaron como el más poderoso de la tierra, y que encarna lo que significa ser

estadounidense.

De esta forma, también deja claro que la fuerza militar estadounidense y las alianzas se utilizarán tanto dentro, como fuera del país. Es una advertencia, no sólo para los miembros del Congreso, sino para la gente en general, para someterse a las fuerzas armadas y a su comandante en jefe.

Lejos de que EU ponga fin a los crímenes, las guerras agresivas y a las intervenciones, Obama asegura que es una maquinaria militar flexible, que son capaces de una acción unilateral, guerra de drones, así como actuar y dictar el desarrollo económico y político en cualquier parte del mundo. Es una dirección peligrosa que sólo puede conducir a más guerras y más destrucción.

En el país y en el mundo los pueblos exigen: ¡Fuera las tropas de EU que tienen en el mundo! Los pueblos quieren una nueva dirección, con relaciones internacionales de respeto y beneficio mutuo, no intervención y no anexión. La política exterior de EU sólo puede contribuir a la paz mundial si comienza desde la base de defender los derechos de todos, en el país y en el

---

# Organizaciones iraquíes y los Veteranos de Irak Contra la Guerra exigen reparaciones por los crímenes de los EU en Irak

*Por el Derecho a Sanación*

Once años después de la invasión de EU en Irak y que en gran parte de los medios de comunicación corporativos, se dice que la guerra ya ha desaparecido, el presidente Obama recientemente dio paso a numerosas críticas a quienes defienden la invasión y afirman que el pueblo iraquí hoy tiene “soberanía”. Recientemente, organizaciones iraquíes y las organizaciones de veteranos militares de EU, se reunieron en una “Audiencia del Pueblo” en Washington, DC para contar una historia diferente: la historia de una guerra que no ha terminado, que todavía está tomando vida esparciendo por todo Irak traumas psicológicos y envenenamiento.

Durante dos horas de testimonios cargados de emociones — evento organizado por la campaña por el Derecho a Sanación, en un esfuerzo conjunto con la Organización para la Libertad de las Mujeres en Irak (OWF), la Federación de Consejos y Sindicatos de Trabajadores de Irak contra la Guerra (WICG) — la audiencia examinó los impactos que deja la actual guerra y ocupación de EU en Irak. Este legado incluye el envenenamiento del medio ambiente, la represión del gobierno iraquí, el conflicto sectario, la pobreza, los traumas psicológicos, la migración y la muerte.

Durante todo el evento, que siguió de una reunión anterior en la Cámara de Representantes con el testimonio de los testigos, surgió una llamada abrumadora. EU debe indemnizar a la población iraquí, limpiar ese legado tóxico y detener las guerras y ocupaciones que operan hoy en todo el mundo.

“Es necesario cambiar las relaciones basadas en el militarismo”, dijo Yanar Mohammed, presidente y co-fundador de la Organización para la Libertad de las Mujeres en Irak. “El cambio puede venir de lugares como éste.”

## **El legado tóxico**

Los oradores participantes describieron un país envenenado durante décadas por los militares de EU — a partir del uranio empobrecido utilizado en la guerra del Golfo de 1991 y en la reciente guerra de Irak, el arma química de fósforo blanco utilizada en un ataque de EU contra Faluya en 2004, los pozos que se han quemado, los productos químicos, cartuchos, plásticos, y una serie de otras sustancias usadas con frecuencia muy cerca de la población civil en Irak. El legado tóxico en Irak fue repetidamente comparado con el legado nuclear de EU en los ataques aéreos sobre Japón y el agente naranja en Vietnam.

Mozhgan Savabieasfahani, un toxicólogo ambientalista, declaró que EU que los pozos que se queman en Irak son un peligro ya que expone a la población a una larga lista de compuestos peligrosos como plomo y mercurio. Los equipos de investigación enviados a los hospitales de Basoy y Faluya, encontraron que se han dado entre la población tasas anormales

de cáncer, defectos de nacimiento defectos cardíacos.

Kristi Casteel, madre de Joshua Casteel miembro VICG, explicó que su hijo falleció 25 de agosto 2012, debido a lo que ella cree fueron complicaciones de cáncer causados por la exposición a la quema de pozos en Abu Ghraib durante su servicio en el ejército. “Si hubiéramos sabido que estaba en situación de riesgo por las toxinas en Irak, podría haberse salvado,” dijo Kristi, y agregó: “El ejército estaba haciendo más daño a nuestros soldados que el que nuestros supuestos enemigos les estaban infligiendo.” Joshua se convirtió en un activista opositor a la guerra y escritor, que de acuerdo con su madre, antes de morir tenía el deseo de que se terminara con la exposición a los tóxicos que se desprenden con la quema de pozos, y que se diera atención médica, especialmente los iraquíes.

Mohammed, que huyó de Irak durante la primera Guerra del Golfo, pero después regresó en 2003 para “ayudar a la gente”, describe que en todos los pueblos de Irak hubo niños que nacieron con defectos. “Hay algunas madres que tienen tres o cuatro hijos que no tienen extremidades y que tienen que trabajar, o que están totalmente paralizados, o que sus dedos están fusionados entre sí. Estos niños también tienen discapacidades mentales” y continuó diciendo “Es necesario que haya una reparación de los daños a las familias que enfrentan estos problemas de defectos congénitos y que el área donde habitan han sido contaminadas. Es necesaria una limpieza de la zona.”

## **Justicia y Reparación de los Daños**

Orador tras orador reiteraron el llamado a la reparación de los daños y a la rendición de cuentas —incluida la investigación sobre el legado tóxico de la guerra de EU en Irak, así como una “limpieza” de todos estos lugares. Los veteranos repiten su “Derecho a Curarse” llamando la atención sobre esta verdad, a los veteranos de guerra que regresan.

Los oradores también instaron a que la verdadera solución está en que terminen las guerras lideradas por EU y que asuman su responsabilidad por crear traumas psicológicos y una gran devastación.

“Hoy la guerra nos ha traído aquí” dijo Pam Spees, abogado del Centro para los Derechos Constitucionales, en un discurso pronunciado en árabe para el público iraquí —incluyendo a los que seguían en vivo el evento, a través de una transmisión de radio en forma remota. “No hay nada que pueda compensar el daño que ha causado esta guerra, pero nos comprometemos a buscar justicia”.

“Estamos buscando respuestas y soluciones para el cómo hacer que todo esto no vuelva a suceder,” dijo Mohammed. “No vamos a ceder a la tristeza. No nos rendiremos a la subyugación. Vamos a seguir externando nuestras opiniones.



supervisó el proceso electoral, votaron 11.634.412 de los 15.845.575 votantes mayores de 18 años, lo que significa una participación del 73.42 por ciento. Esto incluyó a grandes segmentos de la población que habían sido desplazados internamente o externamente, y que se estima representan aproximadamente un tercio de la población. La mayoría de los 7 millones de desplazados son refugiados internos. Las cifras también incluyen a los sirios expatriados en los países donde la votación no fue bloqueada (como ocurrió en EU y en Canadá).

Las elecciones fueron observadas y supervisadas por 32 países, incluyendo EU, Canadá, Cuba, Bolivia, Ecuador, Nicaragua, Venezuela, India, Irán, Irak, Pakistán, Rusia, Sudáfrica, Uganda, Zimbawe y la República Popular Democrática de Corea (RPDC). Estos países emitieron una declaración conjunta, afirmando que las elecciones fueron libres, justas y válidas.

El mandatario Bashar al-Assad ganó 88,7% de los votos, mientras que los otros dos corredores - Hassan Annouri y Maher Hajar - recibieron el 4,3% y el 3,2% respectivamente. Otro 3,8% de los votos fueron válidos o en blanco.

Los sirios que están fuera del país, tienen derecho a votar —en un total de 43 embajadas en todo el mundo. Los votantes en el vecino Líbano —donde viven 1,1 millones de refugiados sirios, quienes acudieron en gran número a participar en las elecciones. Su numerosa participación provocó tráfico en las carreteras que conducen al complejo de la Embajada en Beirut, incluso el personal de la Embajada fue sorprendido y el horario de votación tuvo que ser ampliado. Una situación semejante se dio en la Embajada Siria en Amman, en Jordania, donde también vive un gran número de refugiados sirios. Dentro del país, la votación también se extendió hasta altas horas de la

noche debido a la enorme afluencia de votantes.

En muchas partes del país, la gente celebraba el Día de las Elecciones con mítines y baile, pero también con disparos de armas de fuego —un ritual común en muchos países en el Levante, pero que se ha extendido desde que comenzó la crisis siria.

Muchas personas también posaron en fotografías donde muestran con orgullo la tinta electoral semipermanente en uno o dos dedos. Algunos consideran que esta elección es muy significativa ya que es la primera elección con varios candidatos desde 1953. Sin embargo, incluso como dijo uno de los candidatos, la gente reconoció que la elección era entre Siria y sus enemigos, no entre los candidatos.

Se podría decir que para los ojos de los imperialistas occidentales, a la vista de las interminables filas de votantes que esperaban para emitir la papeleta de su voto en las elecciones sirias, debe haber sido algo tan ininteligible como indios medievales utilizando hojas de palma como papeletas, para elegir a los miembros de las Asambleas del Pueblo en Tamil Nadu. Si la antigua Roma y Atenas fueron y siguen siendo un modelo para las prácticas electorales pre-modernas, elecciones occidentales y de estilo occidental, deben seguir sirviendo de ejemplo en los tiempos actuales. Un “linaje de democracia” que desafía con interrumpir el discurso dominante.

### El imperialismo reivindica la coerción

A pesar de la alta participación, los mítines y el amplio apoyo que fue expresado abierta y públicamente por el pueblo, el imperialismo de EU desestimó la elección en Siria y la calificó como “ilegítima,” como un “fraude” y una “desgracia.” Al hacer esta afirmación, EU es de sobra fiel a cómo se interpreta la cuestión de la legitimidad: no como algo que es esencialmente inherente a los principios de la soberanía y la autodeterminación, sino como algo que los imperialistas regalan a aquellos que ellos deciden que lo merecen.

Este intento de marcar la elección como ilegítima ha sido triple. En primer lugar, se afirmó que las elecciones fueron ilegítimas porque el gobierno controló fuertemente y que se obligó e intimidó a la gente para participar en la votación. El flujo de votantes en Líbano, por ejemplo, no fue registrado en los medios imperialistas, mismos que decidieron ignorar el asunto por completo o retratar las masas que hacían fila para emitir su voto como parte de un frenesí generalizado donde fue prevista de alguna manera, la capacidad de un individuo para votar racionalmente. Sería totalmente imposible que la seguridad del Estado sirio y sus aparatos de gestión pudiesen coaccionar a los votantes del interior del país, y mucho menos a quienes votaron en las 43 embajadas en el extranjero, evidentemente esto tampoco lo registran.

Otro aspecto que ignoran es que no todos los que votaron eran partidarios de Assad. Muchos de quienes tomaron parte

en las elecciones estaban entre la oposición en las primeras etapas de la crisis y llegaron a rechazar la forma en que todo el asunto se transformó en una guerra de poder imperialista contra el estado y el pueblo sirio, en el nombre de un “cambio de régimen.” Éstos votaron para reafirmar su soberanía y la independencia de Siria. Lo más importante era votar como un desafío a las muchas acciones y amenazas por parte de EU como es el respaldo que han dado a la violencia de los terroristas, donde se incluyen los bombardeos a los centros de votación y mesas electorales.

En otras palabras, la gente votó por el estado contra la intervención del imperialismo de EU y sus lacayos árabes reaccionarios. Las elecciones fueron calificadas como “ilegítimas” a pesar de la gran participación total del 73,42 por ciento. Comparemos esto con las cifras de las elecciones presidenciales en Egipto – el 47.5 por ciento. El régimen de Obama y sus aliados estadounidenses, marcadamente aplaudieron la elección en Egipto, mientras rechazan la de Siria. El discurso máspreciado sobre la democracia y los derechos humanos, no se aplica a lo que se refiere del ejército egipcio.

### Elecciones en tiempos de guerra

Otra capa de “ilegitimidad” sostenía las elecciones, mientras continuaba la guerra, y de esto hizo eco el propio Secretario General de la ONU. Sin embargo, se celebraron las elecciones generales iraquíes en 2005 y las elecciones presidenciales afganas en 2004, no sólo durante los combates, sino bajo las ocupaciones coloniales. EU los consideraba como “referentes” importantes en el camino de permitir a los nativos de esos territorios, para que hicieran justicia por su propia mano, democráticamente a la mayoría de edad. Se trata de un relato que recuerda que esas designaciones colonialistas y racistas son un retroceso y que se debe considerar como algo ineficiente e inmaduro el “exigir” la colonización.

En el lenguaje de la Doctrina Obama, “Siria no tenía derecho a celebrar elecciones en medio de la guerra”, naturalmente se traduce como: “Siria no tiene derecho a ser soberano.” Países como los EU, Canadá, Francia, Alemania, Bélgica, Turquía, Arabia Saudita y los Emiratos Árabes Unidos impusieron este dictado mediante el bloqueo a los sirios, para que no pudieran votar en las embajadas sirias allí.

EU ha orquestado y llevado a cabo golpes de estado, ha impuesto sanciones ilegales y criminales, embargos que

estrangulan a los pueblos y sus economías, ha negado y minado el derecho a voto a los afroamericano en su país, ha financiado y apoyado campañas para desestabilizar y fragmentar países en todo el mundo y no está en condiciones de predicar la democracia en el mundo.

### EU califica como ilegítima la resistencia siria

El aspecto final de “ilegitimidad” es negar que el pueblo sirio ha mantenido su posición frente a la agresión imperialista y ha frustrado los numerosos intentos de acabar con la soberanía de Siria, incluso a través de liberar a los terroristas (como los del tipo Wahabi), bajo la bandera de “un cambio de régimen” y de “intervencionismo humanitario”. Para EU la resistencia es “ilegítima” y también lo es cualquier proyecto para construir una nación que busque su independencia política y económica, ya sea en África, América Latina o en el Medio Oriente.

Al mismo tiempo, las acciones de EU dejan muy claro que para ellos, si es “legítimo” el financiamiento y la capacitación de los extremistas que cometen crímenes atroces contra el pueblo de Siria. Reclutar “yihadistas” de 87 países para arruinar al país también lo consideran “legítimo”. Igualmente “legítima” es la persecución sistemática a hospitales, centrales eléctricas y subestaciones así como carreteras e infraestructura –todos los crímenes de EU.

Desmontar más de 10 mil fábricas en Aleppo, la capital industrial de Siria y trasladarlas a Turquía, un miembro clave en

la alianza militar de la OTAN, es “legítima” vista con los ojos de los imperialistas que dicen amar a la humanidad. La Unión Europea levantó parcialmente las sanciones impuestas a Siria para permitir el flujo de petróleo desde los campos, bajo el control de una de las ramas de Al Qaeda. Esta es una importante fuente de ingresos que se dice están utilizando para ampliar y financiar la carnicería que estos terroristas han estado llevando a cabo en Siria, y ahora, una vez más en Irak.

De acuerdo con las actuales estimaciones, la economía Siria, se ha reducido en más del 45 por ciento, con un desempleo que afecta a casi la mitad de la población. Cerca de 8 millones de sirios han caído en la pobreza y 4,4 millones viven en condiciones de pobreza extrema. Según el Centro Sirio de Investigación Política, el impacto económico de la

**Elecciones presidenciales de Siria • 27**



muerter. EU considera que esto es “antidemocrático”, y se opone a la persecución de los manifestantes violentos, incluyendo a los conspiradores que implementan los planes de EU para derrocar al gobierno electo del Presidente Maduro. Las sanciones son también para ser aplicadas a cualquier persona de EU que haya prestado asistencia en los arrestos, incluyendo apoyo financiero.

Los proyectos de ley implicarían la aplicación de 15 millones en fondos adicionales para que las distintas fuerzas de oposición, actúen contra el gobierno venezolano.

EU ha organizado durante mucho tiempo actos para derrotar a la revolución bolivariana en Venezuela, dirigida primero por Hugo Chávez, con los intentos de Golpe de Estado, así como del respaldo y financiamiento de los paros y protestas de diversa índole. Cada vez que el pueblo de Venezuela se ha mantenido firme y ha bloqueado los repetidos intentos de EU, ellos se han organizado en varias ocasiones para defender su soberanía y su derecho a trazar de manera independiente su propio curso.

Esta es una resistencia firme y decidida que ha enfurecido a EU y que no han logrado imponer un gobierno al gusto de EU en Venezuela. Las sanciones son un medio más para tratar de lograr este objetivo. Ellos se han opuesto ampliamente no sólo en Venezuela, sino en todos los pueblos de América que permanecen unidos contra la injerencia de EU.

EU no tiene por qué interferir en los asuntos internos de otros países, no tiene por qué decidir cuáles gobiernos han de permanecer y cuáles han de retirarse; o cuáles protestas son aceptables y cuáles no lo son. La doble moral es clara. Los militares en



Egipto, por ejemplo, llegaron al poder en un Golpe de Estado y fueron responsables por el asesinato de cientos de manifestantes pacíficos, pero EU sigue apoyando y sigue financiando. En Venezuela, donde el gobierno ha actuado para defender al pueblo y también para entablar un diálogo con la oposición, EU quiere remover a ese gobierno y planea aplicar sanciones.

Debemos oponernos a todas las sanciones contra Venezuela. Es necesario defender el derecho de los venezolanos a decidir sobre sus propios asuntos y el pueblo de EU podría contribuir a la paz y al progreso.

---

## 26 • Elecciones presidenciales de Siria

---

guerra contra el pueblo de Siria, ha sido “equivalente a la mayor desindustrialización.” Para las oligarquías imperialistas internacionales encabezadas por EU, es justificable toda la destrucción sistemática en contra de una nación, mientras que criminalizan cualquier tipo de resistencia a sus proyectos contra la hegemonía y el progreso de los pueblos.

El “derecho a proteger” — uno de los principios de la Doctrina Obama, ha tenido como objetivo eliminar el derecho a la soberanía, que ha sido tan integral para la gestión de las relaciones internacionales desde el fin de la Segunda Guerra Mundial. La soberanía y la autodeterminación, son internacionalmente reconocidos como Derechos Colectivos, conferidos en la carta de la ONU y suscritos por los Estados miembros. Su consagración en la ley surgió de la derrota del nazismo y del fascismo en la Segunda Guerra Mundial y la demanda de los pueblos para evitar más guerras, así como para ampliar y modernizar la democracia.

Los imperialistas, en su arrogancia, están ciegos ante la realidad de que los Estados soberanos e independientes, celebran elecciones no como un asunto para satisfacer a otros —como un espectáculo para los imperialistas- sino más bien, para que los estados llamen a su población a votar como una expresión de su libertad para la autodeterminación y la defensa de su soberanía. EU está actuando para poner fin a tal desafío y, como ejemplos que se muestran ante todo el mundo, no dudó en diezmar a los pueblos mediante líneas sectarias y étnicas, la guerra subsidiaria — o guerra proxy — así como la colonización y la destrucción absoluta.

El pueblo sirio rechaza los planes de Obama que solo crean caos, destrucción y guerra. El derecho a la autodeterminación y a la soberanía son hoy la plataforma de lucha del pueblo sirio contra la intervención imperialista y la agresión. Emitir un voto en las últimas elecciones presidenciales, fue una de las muchas facetas de esta lucha que continúa.

# La Cámara de Representantes de EU ignora el consenso latinoamericano, aprueba las sanciones contra Venezuela

*Arlene Eisen, 28 de mayo de 2014*

Pese a la rotunda oposición de la Unión de los Estados de América del Sur (UNASUR, con 12 Estados miembros), la Comunidad del Caribe (CARICOM, con 15 estados miembros y 5 miembros asociados) de la Organización de los Estados Americanos (OEA, con 35 Estados miembros) el Movimiento de los Alineados (MNOAL, con 120 estados miembros y 17 observadores), el presidente de Venezuela, la Asamblea Nacional de Venezuela y la opinión pública venezolana, la Cámara de Representantes de EU votó abrumadoramente a favor de las sanciones.

La Unión de Naciones de América del Sur (UNASUR) aprobó condenar las “interferencias” de EU para el proceso de paz iniciado por el gobierno bolivariano y declaró que la intrusión de EU es un obstáculo para el diálogo nacional.

El 27 de mayo, el Movimiento de Países No Alineados (NOAL), el cual representa a 188 países, reunidos en Argel, también condenó la violación al principio de no injerencia de EU en los asuntos internos de otro país. Por otra parte, el Movimiento acordó celebrar su reunión del año 2015 en Caracas, cuando Venezuela asumirá la presidencia del Movimiento de Países No Alineados. Además, la Organización de Estados Americanos, una vez bajo una mayor influencia de EU, también ha rechazado la posible injerencia en el proceso de paz en Venezuela.

La respetada encuestadora venezolana Hinterlaces, en base a preguntas que se formularon entre el 10-12 de mayo, encontró que el 73 por ciento de los venezolanos se oponen a las sanciones cuando la razón aparente es que hay “limitaciones a la libertad de prensa” y el 67 por ciento lo hace cuando es por “violaciones a los derechos humanos.”

Dado que el movimiento de la oposición que estalló en febrero y realizó protestas y disturbios a menudo violentos, el ala dura que llama abiertamente a la expulsión de Maduro, varios funcionarios venezolanos han expuesto lo que ellos llaman colusión de gobierno de los EU con la oposición interna, para derrocar al Gobierno Bolivariano.

Maduro presentó nuevas evidencias de que Kenneth Whitaker, el embajador de EU en Colombia, ha estado involucrado en un complot para desestabilizar al gobierno. Se ha sugerido que, en una relación simbiótica, las amenazas de sanciones por parte de EU fomentan la violencia de la oposición, mientras que la violencia destructora de los derechistas de Venezuela se sigue alentando para “justificar” la intervención de EU.

Algunos observadores han argumentado que no es casualidad que después de un período de calma en la violencia que se generó en las ricas áreas orientales de Caracas, hubo un resurgimiento de la violencia cuando

fueron presentadas las sanciones de EU, mientras que la coalición MUD con la oposición, abandonó las conversaciones de paz que se celebraban con el gobierno en la raíz de la votación de la Comisión Inicial del Congreso, para aprobar las sanciones.

Vicente Bello, representante del MUD, la coalición de la oposición, dijo al *Miami Herald*, el 27 de mayo, que apoya las sanciones, “siempre y cuando no dañen a la población general.” Varios grupos derechistas venezolanos con bases en Miami, han cabildeado para endurecer las sanciones. Mientras que Obama ha hecho algunas declaraciones en contra de las sanciones, sus razones no parecen tener que ver con el apoyo al principio de la No intervención. Más bien, es probable que él reconozca que si EU se mueven unilateralmente contra Venezuela, tendrán una mayor resistencia por parte de otros países de América Latina con los que actualmente está haciendo un acercamiento.

Mientras tanto, durante el debate y después de varias denuncias presentadas, se ha hecho muy poca mención de la ayuda financiera y del aumento de la factura que se daría a la oposición venezolana. Mientras que las sanciones contra el pueblo por parte del Departamento de Estado, podrían ponerse en la lista de “violaciones a los derechos humanos” esto probablemente no afectará el apoyo político al gobierno existente, el hecho de que las sanciones y los millones de financiamiento adicional, sigan fluyendo hacia organizaciones de la oposición, pudiera ser que continúen para erosionar la posibilidad de una solución pacífica al conflicto.

